



## 成田市国際交流協会について About NIFS

成田市国際交流協会（NIFS）は、成田市が国際化時代をリードする都市を目指すなかで、市民と外国人の相互理解と諸外国の都市との交流を市民の手で支援していこうと、1986年（昭和61年）5月に設立されました。

日本の空の玄関「成田国際空港」を擁する成田市に、日本を訪れる外国人の大半が、日本への最初の一步を記します。外国のお客様を温かくお迎えし、良い印象をもてただけけるよう、空港のあるまちとしての環境を生かした交流活動を推進しています。

また、在住外国人との交流の場を提供し、市民と外国人がともに暮らしていけるまちづくりを目指しています。

Narita is a culturally vibrant, international city and is home to one of the world's busiest airports, Narita International Airport. The Narita International Friendship Society wants to extend a warm welcome to our foreign visitors to promote friendship and international exchange. We look forward to sponsoring cultural activities in order to build relationships so our visitors feel welcome and comfortable living in Narita City.



## あなたも NIFS のメンバーになりませんか

Be Our Member!

NIFS は、会員の皆さんによって組織され、今までも多くの方に支えられ国際交流活動を行うことができました。是非、あなたも NIFS のメンバーとなりお力をお貸しいただきませんか。ご支援・ご協力をお待ちしています。

### 会費 Membership Fee

個人……年額 一口 1,000 円 (学生は 500 円) 以上

Individual……1,000yen or more/year (student 500yen)

団体……年額 一口 5,000 円以上

Group……5,000yen or more/year

### 会員 特典

- 最新のイベント情報などを掲載した会報誌「NEWSLETTER」の郵送 (毎月)
- 会員限定イベントへの参加
- 会員割引価格でのイベントへの参加



## 友好・姉妹都市との交流 Exchange Between Sister and Friendship Cities

成田市は咸陽市（中国）、サンブルノ市（米国）、仁川広域市中区（韓国）、井邑市（韓国）、ネストベズ市（デンマーク）、フォクストン（ニュージーランド）の5か国6都市と友好・姉妹都市を締結し、青少年交流、スポーツ交流などを行っています。NIFSは、これらの都市との交流事業を支援しています（青少年の派遣、訪問団受入れ時の通訳、市内案内、ホームステイの受入れなど）。

Narita City has a partnership with six sister and friendship cities, and organizes events such as exchange of youth and sports. NIFS supports intercultural projects. (youth exchange, interpretation, city guides and home stay arrangements for overseas delegations)

ネストベズ市（デンマーク）  
Naestved (Denmark)



デンマークの首都コペンハーゲンから南西約90kmに位置し、人口は約8万2千人。商業の中心地、コペンハーゲンのベッドタウンとして重要な位置を占める。1996年（平成8年）の保健福祉行政で交流が始まり、2003年（平成15年）に友好都市を締結。

咸陽市（中国）  
Xianyang (China)



中国の中央部西安の北西約25kmに位置し、人口は約500万人。古い歴史を持ち、国指定の重要文化財が多い。交通網の発達した国際空港都市であるなど成田市との共通点も多い。1988年（昭和63年）に友好都市を締結。

仁川広域市中区（韓国）  
Incheon Jung-Gu (Korea)



韓国の北部仁川の西部に位置し、人口は約11万5千人。国際空港を擁するという共通点を持つまちとして交流が始まり、1998年（平成10年）友好都市を締結。以来、市民サッカーチームによるスポーツを中心に交流が進んでいる。

井邑市（韓国）  
Jeongeup (Korea)



韓国の西南部西海岸に位置し、人口は約11万6千人。市内には紅葉で有名な「内蔵山国立公園」がある。2002年（平成14年）に友好都市を締結し、中高生の相互ホームステイを中心に交流が進んでいる。

サンブルノ市（アメリカ）  
San Bruno (U.S.A)



サンフランシスコ市の南約20kmにあり、サンフランシスコ国際空港の西隣に位置する人口約4万3千人のまち。1990年（平成2年）に姉妹都市を締結して以来、中学生の相互ホームステイ交流を中心に交流が進んでいる。

フォクストン（ニュージーランド）  
Foxton (New Zealand)



ニュージーランドの北島ホロフェニア地区にあり、人口は約4千500人。1995年（平成7年）に旧下総町で姉妹都市を締結し、2006年（平成18年）の合併で成田市の姉妹都市に。[NARITA少年の翼]により、毎年夏に小中学生を含む約50名がホームステイを行う。

## 一緒に国際交流してみませんか

Interested in International Exchange?  
Be Part of Our Team!

会員は専門部会に加入し、協会事業の企画・運営に参加することができます。また、ボランティアに登録し、語学力や経験を活かした幅広い活動を行うことができます。

All members are welcome to join our committee and participate in planning and implementing exchange programs. Volunteers are also welcome. Adding yourself to our volunteer list gives you a wide range of opportunities to make use of your language skills and experiences.

### 交流イベントの企画などをしたい方は「交流部会」

If you wish to get involved in planning and organizing events, join the Exchange Division

交流部会では、ラテン・フィエスタや新春を祝う会をはじめとした在住外国人との交流イベントの企画・運営を行っています。

### 友好・姉妹都市との交流に興味のある方は「友好都市部会」

If you are interested in exchange activities with our partner cities, join the Friendship City Division

友好都市部会では、友好・姉妹都市への青少年や市民訪問団の派遣・受入れを行っています。

### 会報誌の作成や広報活動に興味のある方は「広報部会」

If you're interested in making our newsletters and in other PR activities, join the PR Division

広報部会では、毎月会員の皆さんにNIFSの情報を届けるため、会報誌「NEWSLETTER」の編集・発行を行っています。

### 語学力を生かしたい方や外国人をサポートしたい方は

#### <語学ボランティア>

英語、中国語、韓国語、スペイン語などの語学に自信がある方は、通訳・翻訳ボランティアに登録することができます。友好・姉妹都市からの訪問団受入れ時や、日本語の分からない外国人が生活するために必要な日本語指導・会話補助を行っています。

### ホストファミリーをやってみたい方は

#### <ホストファミリーボランティア>

友好・姉妹都市からの訪問団や、その他諸外国から来成する青少年・市民訪問団の受入れを行っています。

## 助成事業 Financial Support

団体単位での国際交流事業を活発にするため、NIFS会員の団体が主催する国際交流事業に助成金を交付しています。

NIFS provides financial support for group member activities of international exchange.

### ●国際交流助成

文化・スポーツ等の国際交流事業に対し助成します。  
Financial support for international exchange in culture and sports.

### ●友好都市交流助成

友好都市への訪問で行う国際交流事業に対し助成します。  
Financial support for international exchange in sister and friendship cities.



## 年間スケジュール



4月 上旬 **お花見交流会** ……………

5月 下旬 総会・講演会

6月 **英会話サロン** ……………

7月 上旬 [米国・サンプルーノ市]  
中学生訪問団受入

7月 世界の料理を楽しむ会

8月 **ラテン・フィエスタ** ……………

8月 下旬 [NZ・フォクストン]  
「NARITA 少年の翼」派遣  
(成田青年会議所主催)



8月 下旬 [韓国・井邑市]  
中高生訪問団派遣

8月 下旬 視察研修会

9月 英会話サロン

9月 下旬 [NZ・フォクストン]  
中高生訪問団受入

10月 成田市国際市民フェスティバル  
(成田市国際市民フェスティバル実行委員会主催)

10月 中旬 [中国・咸陽市]  
友好訪問団受入

10月 **世界の料理を楽しむ会** ……

10月 下旬 [韓国・仁川広域市中区]  
日韓民間親善サッカー大会 ※隔年交互開催



11月 英会話サロン

12月 下旬 [韓国・井邑市]  
中高生訪問団受入

1月 英会話サロン

2月 **新春を祝う会** ……………

3月 下旬 [米国・サンプルーノ市]  
中学生訪問団派遣



※各日程については予定であり、変更になる場合があります。



### 成田市国際交流協会 事務局

Office: Narita City Office (成田市広報課国際交流室内) 3F  
〒286-8585 成田市花崎町 760 番地  
760 Hanazaki-cho, Narita

**TEL.0476-23-3231** 〈平日 / 8:30~17:00〉

**FAX.0476-24-1006**

URL <http://www.ngy.3web.ne.jp/~nifs/>

E-mail [nifs@ngy.3web.ne.jp](mailto:nifs@ngy.3web.ne.jp)